

代號：50250-50550
50850、51150
頁次：2-1

112年專門職業及技術人員高等考試大地工程技師考試分階段考試
(第一階段考試)、驗船師、引水人、第一次食品技師考試、
高等暨普通考試消防設備人員考試、普通考試地政士、
專責報關人員、保險代理人保險經紀人及保險公證人考試試題

等 別：高等考試

類 科：甲種引水人(臺中港、高雄港、花蓮港、蘇澳港、麥寮港、安平港)

科 目：專業英文(包括報告寫作、航運文件、常用海事名辭、標準航海用語)

考試時間：2小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(三)請以藍、黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、Please translate the following paragraph into English. (20 分)

依法而言，縱使引水人在船，船長對其船舶之安全航行負完全責任。如果船長有明確的理由認為引水人可能危及航行安全，可以解除引水人的職責並要求另一名引水人登船。在任何情況下，在船上操作期間，引水人將處於船長的權力之下，並且始終位在“船舶指揮鏈”之外。引水人身為駕駛台團隊重要且不可或缺的一員而留在船上。

(提示：有底線的句子，為關鍵語，請用專業簡短精準英文書寫。)

二、Explain indicate & comment of following Message Markers by English.

(每小題 6 分，共 24 分)

(一) INSTRUCTION

(二) ADVICE

(三) WARNING

(四) INFORMATION

(提示：需寫出每一個 Message Marker 的 indicate (指出發訊者企圖) 和 comment (請評論上述四個訊文的強制度)；不是解釋每一個 Message Marker 的詞意。)

三、Please give the definitions of the following maritime term in English.

(每小題 5 分，共 20 分)

(一) Dragging (of anchor)

(二) Leeward

(三) Boarding speed

(四) Drifting

四、Please describe responsibilities which harbor pilots should have, using following sentences. (每小題 4 分，共 36 分)

- (一) Communicating with the captain of incoming vessels to provide...until...
- (二) Monitoring the weather conditions and communicating with... to ensure... such as...
- (三) Enforcing international and national laws pertaining to ...
- (四) Maintaining accurate records of all harbor..., including...
- (五) Determining the best route for ships to take based on...
- (六) Determining the depth of ...to ensure...
- (七) Coordinating with local port operators to ensure...
- (八) Recommending measures to improve safety in the harbor, such as...
- (九) Providing instructions to tugboat operators on how...